

TO THE WORLD
LITERATURE

走向世界文学

中国现代作家与外国文学

曾小逸主编



走向世界文学

中国现代作家与外国文学

曾小逸 主编

责任编辑：曾果伟

*

湖南人民出版社出版

(长沙市展览馆路14号)

湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷二厂印刷

*

1985年7月第1版第1次印刷

字数：434,000 印张：21.5 印数：1—9,100

统一书号：10109·1929 定价：(平装)3.16元 (精装)4.55元

世界文学的时代已快来临了。

——歌 德

资产阶级，由于开拓了世界市场，使一切国家的生产和消费都成为世界性的了。……过去那种地方的和民族的自给自足和闭关自守状态，被各民族的各方面的互相往来和各方面的互相依赖所代替了。物质的生产是如此，精神的生产也是如此。各民族的精神产品成了公共的财产。民族的片面性和局限性日益成为不可能，于是由许多种民族的和地方的文学形成了一种世界的文学。

——马克思、恩格斯

目 录

1 导 言 论世界文学时代

曾小逸

民族文学时代：内部交流与分途发展。
近代意义上的“世界文学”概念的诞生

近现代文学时代：东西方文学的交流
与融合。世界文学总体的形成

总体文学时代：交流意味着一切。
中国“文化大革命”

民族文学在世界性文学交流中的
历史抉择

现代作家在世界性文学交流中的
历史抉择

人类文学的遥远未来：审美方式的
个体化与世界结构的一体化

第 一 辑

75 鲁 迅：先驱者的形象

王富仁

新的“人”的观念的形成
情感表现幅度的扩大
现实主义基本文学方向的确立
中国现代短篇小说艺术革新的实现
典型概括的哲理化和情绪性因素的加强
马克思主义文艺观的确立

100 许地山：饮过恒河圣水的奇人

陈平原

哲学与诗学的溶合
东方与西方的交汇
文学与音乐的渗透

118 茅 盾：创造新时代的文学

叶子铭

似与不似之间
博览约取与穷本溯源
核心是现实主义
艺术技巧借鉴三题

142 郁达夫：浪漫派？感伤主义？零余者？**私小说作家？**

许子东

浪漫派？
感伤主义？
零余者？
私小说作家？

170 王统照：开放型的现实主义

杨 义

“可以得到创作方法”
叶芝的奇幻与朦胧
从幽静的自然中寻找童心
在孤岛上重用象征的曲笔

185 老舍：纯民族传统作家——审美错觉

宋永毅

“单一型”与“综合型”，“自在”与“自为”

“笑骂，而又不赶尽杀绝”

中西比较中的“改造国民性”思考

从滑稽走向“含泪的笑”

212 废名：从冲淡、古朴到晦涩、神秘 金宏达

浓郁的田园风味

“小人物”的画谱

追求超脱的意境

227 沈从文：探索“生命”的底蕴

凌宇

“生命”之理的探索，使他的歌喉与西

方文学共鸣

他成于契诃夫辈，也止于契诃夫辈

他为什么这样强调自然背景？

244 艾芜：潜力的解放

王晓明

为了实现艺术的冲动
更听从心灵的命令
兴奋和充实的源泉

256 巴 金：心在燃烧

汪应果

“把心交给读者”
如何“表达自己的感情”
丢开杜家，改写李家
三读契诃夫

278 施蛰存：对西方心理分析小说的向往

吴福辉

现代文学意识的觉醒与迷误
弗洛伊德小说的引进和演化
译作对创作格调的浸润和穿透

292 张天翼：熔铸于英俄讽刺的交汇处 吴福辉

近代市民社会的人物世界
对幽默、怪诞与悲伤的支配力量
讽刺短篇体制的创新

307 路翎：未完成的探索**赵 园**

意念——生活

理想性格——个性的丰富性

得失之间

第 二 辑**323 郭沫若：心灵向世界洞开****刘 纳**

炽热的民族灵魂

新奇的文学天地

开阔的精神视野

亲密的精神朋友

可贵的艺术探索

341 徐志摩：性灵深处的妙悟**孙乃修**

浪漫派之情热

悲观派之阴冷

恶魔派之奇崛

366 闻一多：走进来，再走出来

蓝棣之

济慈唤醒了他

英国“近代诗”与维多利亚诗风

可堪回首

艺术为艺术

阿诺德

历史是条长河

382 李金发：历史毁誉中的存在

宋永毅

发人深思的长长的名单

任何一种美，都有“不幸”在其中

绘画、雕塑、诗

走向现实的足迹

409 冰 心：母爱、童年和大自然的礼赞 方锡德

“爱的哲学”的新颂歌

抒情哲理小诗的新创造
“最善学泰戈尔”的女作家

427 蒋光慈：“暴风雨的歌者”

高 鑫

“莫斯科变成了我的亲爱的乳娘”
“介绍新俄罗斯文学是必要的”
“我久想译几部新俄作家的作品”
“读了诸名家的艺术批评”

438 冯 至：诗国的哲人

於仁涵

上篇：抒情哲理化的早期诗作
下篇：哲理抒情化的《十四行集》

456 戴望舒：中国化的象征主义

夏仲翼

“吐出我一切虚伪、真诚的骄傲”
“诗……应该去了音乐的成份”
“为自己制最合自己脚的鞋子”

476 艾 青： 从彩色的欧罗巴带回了一支芦笛

黄子平

独立不羁的行吟诗人

从绘画到诗

血与火中的芦笛

495 卞之琳： 中西诗学的融合 赵毅衡 张文江

官感的语言

致密的理意

复合的声部

复杂的主体

形式的借用

526 何其芳： 美·思索·为了爱的牺牲 陈圣生

潜入心灵的启示

象征主义的“年轻的神”

越过荒原的跋涉

草叶间的绿色劲风

火——诗的象征

第三辑

543 周作人：东西文化汇流中的历史抉择

钱理群

英美文化传统与俄国文化传统
自我价值的发现、表现与丧失
“自由”、“节制”与“东洋人的悲哀”

562 丰子恺：“知我者，其唯夏目漱石乎？”

陈 星

从漫画到随笔——文学的启蒙
师法那“最象人的人”
西洋的技巧，中国的意趣

577 梁遇春：“中国的爱利亚”

张文江

西来之杯盛春醪
《泪与笑》和火
“风格即人”

第 四 辑

591 田 汉：新剧之诞

刘 珏

要做“中国未来的易卜生”
“孜孜地要求那片新罗曼谛的乐土”
“要通过自己人格的熔炉”

605 夏 衍：别一种戏剧

王文英

象生活一样平淡，一样真实
散文诗体式的双层艺术结构
悲剧在于人的内心
让人“想一想”的艺术

631 曹 禺：自我突破中的完成

朱栋霖

“现代中国的娜拉”
驱使人的灵魂走上舞台
“平淡的人生的铺述”

649 附录一 本书作者简介

653 附录二 外国人名索引

667 编后记

CONTENTS

1 Introduction

The Age of World Literature

Zeng Xiaoyi

Unit 1.

75 Lu Xun: The Image of Pioneer

Wang Furen

100 Xu dishan: A Marvellous Writer Who Has Drunk the Sacred Water from India

Chen Pingyuan

118 Mao Dun: A creator of the New Literary Era

Ye Ziming

142 Yu Dafu: Romantist? Sentimentalist? Superfluous man? And Novelist?

Xu Zidong

170 Wang Tongzhao: An Open Type of Realism

Yang Yi

185 Lao She: A Writer of Pure National Tradition——Aesthetic Illusion

Song Yongyi

212 Fei Ming: From Thin and Elegant to

Obscure and Mystic

Jin Hongda

- 227 Shen Congwen: Search into Ins and Outs
of "Life" Ling Yu

- 244 Ai Wu: Free from Potentiality

Wang Xiaoming

- 256 Ba Jin: Heart Is Kept Burning

Wang Yingguo

- 278 Shi Zhecun: Yearn for Psycho-analytical
Novel in Western Countries

Wu Fuhui

- 292 Zhang Tianyi: A Founding Furnace
Mingling with English and
Russian Satire

Wu Fuhui

- 307 Lu Ling: Unfinished Searching

Zhao Yuan

Unit 2

- 323 Guo Moruo: Soul towards the World

Liu Na

- 341 Xu Zhimo: Subtle Comprehension into the
Depth of Soul

Sun Naixiu

- 366 Wen Yiduo: Come In and then Go Out

Lang Lizhi